

517686-2026 - Wettbewerb

Lettland – Reinigungsdienste – Telpu un teritorijas uzkopšanas pakalpojumi Zirgu ielā 47A, Jelgavā

OJ S 142/2026 27/07/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Jelgavas valstspilsētas pašvaldība

E-Mail: ieva.zidele@jelgava.lv

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Jelgavas valstspilsētas pašvaldības iestāde “Jelgavas sociālo lietu pārvalde”

E-Mail: soc@soc.jelgava.lv

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Jelgavas valstspilsētas pašvaldības iestāde “Jelgavas sociālo lietu pārvalde”

E-Mail: soc@soc.jelgava.lv

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Telpu un teritorijas uzkopšanas pakalpojumi Zirgu ielā 47A, Jelgavā

Beschreibung: Telpu un teritorijas uzkopšanas pakalpojumi Zirgu ielā 47A, Jelgavā

Kennung des Verfahrens: 34a236a4-58c1-4cb1-8ed5-a5b8c75b1965

Interne Kennung: JVP 2026/105/AK

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90910000 Reinigungsdienste

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Zirgu iela 47A

Stadt: Jelgava

Postleitzahl: LV-3001

Land, Gliederung (NUTS): Zemgale (LV009)

Land: Lettland

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Līguma izpildes laiks: 24 (divdesmit četri) mēneši no līguma noslēgšanas dienas. Pakalpojuma sniegšanu tiek plānots uzsākt ar 2026.gada 1.septembri.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 2

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 2

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Telpu uzkopšanas pakalpojumi Zirgu ielā 47A, Jelgavā

Beschreibung: Telpu un teritorijas uzkopšanas pakalpojumi Zirgu ielā 47A, Jelgavā

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90910000 Reinigungsdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Zirgu iela 47A

Stadt: Jelgava

Postleitzahl: LV-3001

Land, Gliederung (NUTS): Zemgale (LV009)

Land: Lettland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 24 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 38 389,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Informationen über frühere Bekanntmachungen:

Kennung der vorherigen Bekanntmachung: 309b0c47-b855-469c-824d-073123d3e551-01

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Zemākā cena euro bez PVN

Beschreibung: A kritērijs - telpu uzkopšanas pakalpojumu kopējā līgumcena 24 mēnešiem (euro, bez PVN)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 95

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Zemākā cena euro bez PVN

Beschreibung: B kritērijs - cena par vienu grīdas seguma vaskošanas pakalpojuma kvadrātmētru (euro/ m², bez PVN)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/177908>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/177908>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Lettisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 11/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 11/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Elektronisko iepirkumu sistēma

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Techniken**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informationen über die Überprüfungsfristen: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 04/08/2026

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Jelgavas valstspilsētas pašvaldība

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Teritorijas uzkopšanas pakalpojumi Zirgu iela 47A, Jelgavā

Beschreibung: Telpu un teritorijas uzkopšanas pakalpojumi Zirgu ielā 47A, Jelgavā

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90910000 Reinigungsdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Zirgu iela 47A

Stadt: Jelgava

Postleitzahl: LV-3001

Land, Gliederung (NUTS): Zemgale (LV009)

Land: Lettland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 24 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 30 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Informationen über frühere Bekanntmachungen:

Kennung der vorherigen Bekanntmachung: 309b0c47-b855-469c-824d-073123d3e551-01

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Zemākā cena euro bez PVN

Beschreibung: A kritērijs - teritorijas uzkopšanas pakalpojumu kopējā līgumcena 24 mēnešiem (euro, bez PVN)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 95

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Zemākā cena euro bez PVN

Beschreibung: B kritērijs - cena par vienu mehāniskās sniega tīrīšanas pakalpojuma reizi (euro bez PVN)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

5.1.11. **Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/177908>

5.1.12. **Bedingungen für die Auftragsvergabe**

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/177908>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Lettisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 11/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 11/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Elektronisko iepirkumu sistēma

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. **Techniken**

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. **Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informationen über die Überprüfungsfristen: Iesniedzams iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 04/08/2026

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Jelgavas valstspilsētas pašvaldība

8. Organisationen

8.1. **ORG-0001**

Offizielle Bezeichnung: Jelgavas valstspilsētas pašvaldība

Registrierungsnummer: 40900039904
Postanschrift: Lielā iela 11
Stadt: Jelgava
Postleitzahl: LV-3001
Land, Gliederung (NUTS): Zemgale (LV009)
Land: Lettland
Kontaktperson: Iepirkumu departaments, Ieva Židele
E-Mail: ieva.zidele@jelgava.lv
Telefon: +37163005546
Internetadresse: <https://www.jelgava.lv>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer
Federführendes Mitglied
Zentrale Beschaffungsstelle, die öffentliche Aufträge oder Rahmenvereinbarungen im Zusammenhang mit für andere Beschaffer bestimmten Bauleistungen, Lieferungen oder Dienstleistungen vergibt/abschließt
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Iepirkumu uzraudzības birojs
Registrierungsnummer: 90001263305
Postanschrift: Smilšu iela 1
Stadt: Rīga
Postleitzahl: LV-1919
Land, Gliederung (NUTS): Rīga (LV00A)
Land: Lettland
Kontaktperson: Juridiskais departaments
E-Mail: pasts@iub.gov.lv
Telefon: +37122416641
Internetadresse: <https://www.iub.gov.lv>
Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Organizer/472>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Jelgavas valstspilsētas pašvaldības iestāde "Jelgavas sociālo lietu pārvalde"
Registrierungsnummer: 90001042284
Postanschrift: Pulkveža Oskara Kalpaka iela 9
Stadt: Jelgava
Postleitzahl: LV-3001
Land, Gliederung (NUTS): Zemgale (LV009)
Land: Lettland
Kontaktperson: Jelgavas Sociālo lietu pārvalde
E-Mail: soc@soc.jelgava.lv
Telefon: +37163007488
Internetadresse: <https://www.jelgava.lv/lv/iestades/socialo-lietu-parvalde/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0005

Offizielle Bezeichnung: Jelgavas valstspilsētas pašvaldības iestāde “Jelgavas sociālo lietu pārvalde”

Registrierungsnummer: 90001042284

Postanschrift: Pulkveža Oskara Kalpaka iela 9

Stadt: Jelgava

Postleitzahl: LV-3001

Land, Gliederung (NUTS): Zemgale (LV009)

Land: Lettland

Kontaktperson: Jelgavas Sociālo lietu pārvalde

E-Mail: soc@soc.jelgava.lv

Telefon: +37163007488

Internetadresse: <https://www.jelgava.lv/lv/iestades/socialo-lietu-parvalde/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: c2ea25f1-8caf-4e4f-af14-9836d0153293 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 24/07/2026 13:11:18 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 24/07/2026 13:11:18 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Lettisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 517686-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 142/2026

Datum der Veröffentlichung: 27/07/2026